

## I. Toepassingsgebied

1. De volgende verkoop-, leverings- en betalingsvoorwaarden zijn van toepassing met inachtneming van deel I. 2. voor alle leveringen en andere diensten van HAHN+KOLB Werkzeuge GmbH (hierna: "Leverancier"). De verkoop-, leverings- en betalingsvoorwaarden zijn van overeenkomstige toepassing op de werkzaamheden en diensten. In plaats van de aanvaarding van de geleverde goederen, wordt de aanvaarding van de dienst aanvaard in het geval van werk en de aanvaarding van de dienst in het geval van diensten.
2. De volgende verkoop-, leverings- en betalingsvoorwaarden zijn alleen van toepassing als de klant een ondernemer is (§ 14 BGB), een publiekrechtelijke rechtspersoon of een bijzonder fonds naar publiekrecht. Ze zijn niet van toepassing op bestellingen die zijn geplaatst via een van de online verkoopplatforms van de Leverancier.
3. Deze verkoop-, leverings- en betalingsvoorwaarden zijn uitsluitend van toepassing, ook als ze niet in latere contracten worden vermeld. Afwijkende aankoopvoorwaarden van de klant worden geen onderdeel van de overeenkomst, zelfs niet door de aanvaarding van de bestelling.
4. Aanvullende of afwijkende afspraken op deze verkoop-, leverings- en betalingsvoorwaarden, die tussen leverancier en afnemer worden gesloten voor de uitvoering van een overeenkomst, dienen schriftelijk in de overeenkomst te worden vastgelegd. Dit geldt ook voor het afschaffen van deze schriftelijkheidsvereiste.
5. Voor zover Afnemer de CAD-gegevens van Leverancier downloadt en gebruikt, die door Leverancier kosteloos ter beschikking worden gesteld, gelden de *Gebruiksvoorwaarden voor de CAD-gegevens van Leverancier* in de huidige versie, die kan worden geraadpleegd [onder Gebruiksvoorwaarden CAD-gegevens](#).
6. De rechten die de aanbieder op grond van de wettelijke bepalingen toekomt die verder gaan dan deze verkoop-, leverings- en betalingsvoorwaarden, blijven onaangetast.

## II. Sluiten van de overeenkomst

1. Aanbiedingen van de aanbieder zijn vrijblijvend en vrijblijvend, tenzij deze uitdrukkelijk als bindend zijn aangemerkt.
2. Bestellingen, contractwijzigingen en aanvullingen alsmede nevenovereenkomsten dienen steeds schriftelijk te geschieden. Tenzij anders is bepaald, wordt een bestelling pas bindend wanneer deze door de leverancier is bevestigd door middel van een opdrachtbevestiging in tekstvorm. Een orderbevestiging die met behulp van automatische apparaten is opgesteld en waarin de handtekening en de naamreproductie ontbreken, wordt geacht schriftelijk te zijn opgesteld. Voor zover de orderbevestiging kennelijke vergissingen, schrijf- of rekenfouten bevat, is deze niet bindend voor de Leverancier. Bij gebreke van een orderbevestiging wordt de order bindend als de leverancier de klant op de hoogte heeft gesteld van de verzending van de goederen of de goederen aan de klant heeft overhandigd.
3. De in offerteverklaringen, catalogi, brochures, prijslijsten, tekeningen en soortgelijke documenten opgenomen informatie met betrekking tot afmetingen, gewichten, diensten en/of materialen is slechts bij benadering, tenzij deze uitdrukkelijk als bindend zijn aangemerkt. Ze vormen geen overeenkomst of garantie van een overeenkomstige kwaliteit van de geleverde artikelen. Hetzelfde geldt voor alle ontwerp-specificaties en voorstellen. De leverancier behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen als gevolg van technische ontwikkelingen.
4. De door de leverancier opgestelde tekeningen, monsters en documenten blijven eigendom van de leverancier. Ze mogen niet zonder hun toestemming aan derden ter beschikking worden gesteld. De leverancier verwijst in dit verband naar zijn auteursrecht.
5. Tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen, is het doel van de overeenkomst overeenkomstig § 434 lid 2 nr. 2 van het Duitse Burgerlijk Wetboek (BGB) beperkt tot de levering van goederen die overeenkomen met de verschuldigde kwaliteit. De verschuldigde kwaliteit wordt

uiteindelijk bepaald door de bestelling en de orderbevestiging, en dus door de productbeschrijvingen die het onderwerp van de overeenkomst zijn. Tenzij uitdrukkelijk schriftelijk overeengekomen, hoeven de goederen niet te voldoen aan de objectieve vereisten volgens § 434 lid 3 BGB. In het bijzonder is het niet verschuldigd dat de goederen geschikt zijn voor normaal gebruik en/of dat zij een kwaliteit bezitten die gebruikelijk is voor goederen van dezelfde soort en die de klant mag verwachten, rekening houdend met (i) de aard van de zaak en (ii) de openbare verklaringen van de leverancier of namens de leverancier of van een andere persoon in de voormalige schakels van de contractketen, met name in reclame of op het etiket. Het product hoeft ook niet overeen te komen met de kwaliteit van een monster of monster dat de leverancier vóór het sluiten van de overeenkomst aan de klant ter beschikking heeft gesteld.

6. Modellen, gereedschappen en andere apparatuur voor de uitvoering van een opdracht, ook indien Leverancier een deel van de kosten in rekening brengt, blijven steeds eigendom van Leverancier.

### **III. Prijzen**

1. Tenzij anders is overeengekomen, zijn de prijzen die op de dag van ontvangst van de bestelling in de catalogi en prijslijsten worden vermeld, uitgedrukt in EUR per stuk of volgens de opgegeven hoeveelheidseenheid, vermeerderd met de wettelijke belasting over de toegevoegde waarde die van toepassing is op de dag van facturering.

2. Diensten van de leverancier die verder gaan dan de levering van de goederen alsmede aanvullend overeengekomen werkzaamheden worden afzonderlijk gefactureerd.

3. Voor leveringen binnen Duitsland zijn de prijzen in de regel gratis of gratis; in het geval van expeditie/goederenvervoer per spoor, in elk geval inclusief verpakking. Uitzonderingen zijn kleine en microbestellingen (zie deel III, nr. 4), zwaar volumineuze of gewichtsintensieve goederen, reparaties of koeriersdiensten op verzoek van de klant. Zwaar volumineuze en gewichtsintensieve goederen met originele en speciale verpakking zijn in de catalogus gemarkeerd met +. Hier zijn de prijzen "af fabriek" of EXW volgens Incoterms® 2020 (74636 Ludwigsburg / Duitsland), exclusief eventuele extra kosten, zoals verpakking, vracht, verzekering. .

4. Voor leveringen buiten Duitsland zijn de prijzen "af fabriek" of EXW volgens Incoterms® 2020 (74636 Ludwigsburg / Duitsland), exclusief eventuele bijkomende kosten, zoals verpakking, vracht, verzekering. Voor bestellingen met een nettobedrag van minder dan € 150,- wordt een vast tarief van € 7,90 exclusief wettelijke btw in rekening gebracht voor transportkosten. Elke bestelling boven de € 150,- wordt gratis bezorgd. Houd er rekening mee dat deze regeling zware artikelen (zoals machines, kasten, werkbanken en werkplaatsuitrusting) uitsluit.

5. Voor bestellingen onder de in de catalogi aangegeven verpakkingseenheden wordt een toeslag in rekening gebracht van 10% van de netto orderwaarde plus de wettelijke BTW.

6. Indien in de periode tussen het sluiten van de overeenkomst en de datum van levering een voor de prijsvorming relevante factor, zoals lonen, energiekosten en/of kosten van grondstoffen, met meer dan 5% stijgt of daalt, behoudt de leverancier zich het recht voor de prijzen te wijzigen met het bedrag waarmee de aanschaf- of vervaardigingskosten van de leveringsgoederen zijn gestegen. Indien van deze prijsaanpassingsclausule gebruik wordt gemaakt, is Leverancier verplicht om op verzoek van Afnemer de gemaakte extra kosten aan te tonen.

7. In afwijking van § 195 van het Duitse Burgerlijk Wetboek verjaren de vorderingen van de leverancier tot betaling van de koopprijs na vijf jaar.

### **IV. Betaling**

1. De betalingsmogelijkheden voor de klant zijn betaling via automatische incasso en betaling op rekening. Betaling op rekening vereist een positieve kredietwaardigheid.

2. Indien de Koper besluit om op rekening te betalen, stemt hij ermee in dat de Leverancier een kredietwaardigheidscontrole uitvoert. Als de leverancier na het uitvoeren van de kredietwaardigheidscontrole akkoord gaat met betaling op rekening, ontvangt de klant een factuur. In dit geval moet de betaling van de brutoprijs binnen 20 dagen na de factuurdatum zonder enige aftrek worden gedaan. Indien de leverancier na het uitvoeren van de kredietwaardigheidscontrole niet akkoord gaat met betaling op rekening, dient de betaling via automatische incasso te geschieden.

3. Voor machines, speciaal gereedschap, reparaties en dergelijke geschiedt de betaling in overleg.
4. Tegenvorderingen van de koper geven hem slechts het recht tot verrekening of inhouding indien deze van rechtswege vaststaan of onbetwist zijn. De klant kan alleen een retentierecht doen gelden als zijn tegenvordering is gebaseerd op dezelfde contractuele relatie.
5. Wissels die voor korting in aanmerking komen, worden slechts aanvaard na voorafgaande overeenkomst op voorschot. Kortingen en wisselkosten zijn over het algemeen voor rekening van de klant.
6. De aftrek van contantkortingen moet schriftelijk worden overeengekomen. Overeengekomen contantkortingen worden ongeldig en betalingen zijn onmiddellijk verschuldigd als er een vertraging is in de betaling voor een andere levering of dienst. Dit geldt ook voor buitengerechtelijke schikkings- of gerechtelijke insolventieprocedures vanaf het moment van de aanvraag.
7. Indien de leverancier na het sluiten van de betreffende overeenkomst kennis krijgt van omstandigheden die de kredietwaardigheid van de koper aanzienlijk kunnen verminderen, is de leverancier gerechtigd alle uit de zakelijke relatie voortvloeiende vorderingen te doen gelden, zelfs indien de leverancier een wissel heeft aanvaard. In dit geval heeft de leverancier ook het recht om openstaande leveringen en diensten alleen stapsgewijs of tegen passende zekerheden uit te voeren. Na het niet verstrijken van een redelijke termijn voor de betaling van een voorschot of het stellen van een zekerheid, kan de leverancier de overeenkomst herroepen.

## **V. Levering**

1. De omvang van de dienst wordt bepaald door de orderbevestiging van de leverancier.
2. Alle levertijden zijn niet-bindende richtlijnen. De overeenkomst van bindende leveringstermijnen dient schriftelijk te geschieden. Tenzij dergelijke termijnen uitdrukkelijk zijn overeengekomen, geldt de informatie over de leveringstermijn als niet-bindende uitvoeringsdata.
3. Indien de levertijd is vastgesteld in dagen, weken, maanden of jaren, begint deze te lopen bij het sluiten van de overeenkomst. Het naleven van de leveringstermijn veronderstelt de tijdige en correcte uitvoering van de overige verplichtingen van de Koper. Overeengekomen leveringstermijnen worden geacht te zijn nagekomen, indien de leveringsartikelen de fabriek van de leverancier hebben verlaten of indien de leverancier de koper heeft medegedeeld dat zij gereed zijn voor levering. Levering geschiedt onder voorbehoud van tijdige en correcte zelflevering door de leverancier.
4. De leverancier is, in het bijzonder in geval van grotere bestellingen, gerechtigd om in redelijke mate deelleveringen te verrichten. Als er speciaal gereedschap wordt besteld, kan de leverancier eisen dat de bestelhoeveelheid met ca. 10%, maar ten minste met 2 stuks wordt overschreden of onderboden. Hierbij wordt de werkelijke omvang van de levering berekend.
5. Indien de niet-naleving van de leveringstermijnen te wijten is aan overmacht en andere verstoringen waarvoor de leverancier niet verantwoordelijk is, zoals oorlog, terroristische aanslagen, import- en exportbeperkingen, epidemieën en pandemieën, transport- en operationele verstoringen, met inbegrip van die welke de upstreamleverancier treffen, worden de leveringstermijnen verlengd met de duur van de belemmering. Dit geldt ook voor vakkbondsacties die gevolgen hebben voor de leverancier of de toeleveringsleverancier. De contractpartijen hebben het recht om de overeenkomst te herroepen als een dergelijke belemmering wordt gecreëerd in overeenstemming met sectie V. 5. langer duurt dan vier maanden en de uitvoering van de overeenkomst als gevolg van de belemmering niet langer interessant is voor een van de contractpartijen.
6. Wegens vertraging in de levering is Afnemer slechts gerechtigd de overeenkomst te herroepen onder de voorwaarde dat de vertraging voor rekening van Leverancier komt.
7. Indien de levering op uitdrukkelijk verzoek van Afnemer na het sluiten van de Overeenkomst geschiedt op een later tijdstip dan het geplande tijdstip van levering, is Leverancier gerechtigd van Afnemer vergoeding te verlangen van de daardoor ontstane meerkosten. Na het niet succesvol verstrijken van een redelijke termijn voor acceptatie van de geleverde zaken, is de leverancier gerechtigd de geleverde zaak elders te vervreemden en de koper gedurende een langere termijn te verstrekken.

8. Indien de klant ladingdragers (bijv. europallets, vakwerkboxen, enz.) bij de levering ontvangt, is hij verplicht deze na een redelijke ledigingstijd terug te sturen naar de leverancier of de expediteur die bevoegd is om ze in ontvangst te nemen.

9. Koper is verplicht, onverminderd het bepaalde in afdeling VIII. 1. de goederen bij aflevering te inspecteren op uiterlijk herkenbare beschadigingen en eventuele schade te melden aan het transportbedrijf dat de levering uitvoert en een overeenkomstige schriftelijke bevestiging te laten afgeven. Indien de afnemer deze verplichting niet nakomt, is hij gehouden de daaruit voortvloeiende schade aan de leverancier te vergoeden.

10. De leverancier is niet verplicht om door de klant veroorzaakte onjuiste leveringen terug te nemen. Als de leverancier dergelijke goederen in individuele gevallen toch terugneemt, gebeurt dit als een gebaar van goede wil. In dit geval draagt de klant alle kosten van de leverancier. Daarnaast kan de leverancier van de klant een forfaitaire verwerkingsvergoeding van 10% van de waarde van de goederen vorderen voor de verwerking, maar ten minste ten bedrage van 20,00 EUR plus btw.

11. De leverancier kan de goederen aan de koper laten leveren door middel van rechtstreekse levering door de fabrikant of toeleverancier van de goederen, door een technische dienstverlener voor de goederen of een logistieke dienstverlener.

## **VI. Overdracht van risico en aanvaarding; Verzuim van acceptatie**

1. Tenzij uitdrukkelijk anders is overeengekomen, vindt de levering "af fabriek" of EXW plaats in overeenstemming met de Incoterms® 2020 (74636 Ludwigsburg / Duitsland), d.w.z. dat het risico van onopzettelijk verlies of onopzettelijke beschadiging van de goederen overgaat op de koper op het moment dat de leverancier de goederen overhandigt aan de persoon die is aangewezen om het transport uit te voeren of het magazijn van de leverancier heeft verlaten met het oog op verzending. Dit geldt ook als er deelleveringen worden gedaan of de leverancier andere diensten zoals verzendkosten of inbedrijfstelling heeft overgenomen. Leverancier zal op verzoek en voor rekening van Afnemer de Te Leveren Prestaties verzekeren tegen de door Afnemer door middel van een transportverzekering aan te geven risico's.

2. Tenzij anders overeengekomen, worden de route en de wijze van verzending overgelaten aan de keuze van de leverancier.

3. Geleverde zaken, zelfs indien deze onbeduidende gebreken vertonen, worden door de Koper aanvaard onverminderd de rechten uit hoofde van Afdeling VIII.

4. Indien Afnemer in gebreke is met de aanvaarding, kan Leverancier vergoeding vorderen van de door de vertraging veroorzaakte schade. Het forfaitaire bedrag voor schadevergoeding bedraagt 0,5% van de nettoprijs van de levering per dag vertraging, maar niet meer dan 5% van de nettoprijs van de levering in totaal. De vordering tot verdere schadevergoeding en het bewijs van geringe schade zijn voorbehouden aan de contractpartijen. Het risico van onopzettelijk verlies of onopzettelijke beschadiging van de goederen gaat over op de koper op het moment dat hij in gebreke is met de aanvaarding.

## **VII. Eigendomsvoorbehoud**

1. Totdat alle uit de zakelijke relatie voortvloeiende aanspraken volledig zijn voldaan, blijven de geleverde zaken eigendom van de leverancier.

2. De klant dient de goederen deugdelijk op te slaan en voldoende te verzekeren tegen diefstal, machine-, brand-, water- en andere schade aan de vervangingswaarde. Koper draagt hierbij alle aanspraken op schadevergoeding uit hoofde van deze verzekering over aan Leverancier. De leverancier aanvaardt hierbij de opdracht. In geval van wanbetaling is Afnemer verplicht de geleverde goederen op verzoek van Leverancier te retourneren, indien Leverancier de overeenkomst eerder overeenkomstig de wettelijke bepalingen heeft herroepen. Dit geldt ook als afzonderlijke of alle claims van de leverancier in een lopende factuur zijn opgenomen en het saldo is opgenomen en erkend. In geval van inbeslagneming, executie of andere inmenging door derden zal Koper Leverancier hiervan onverwijld in kennis stellen onder overlegging van de documenten die nodig zijn om de eigendomsrechten van Leverancier te waarborgen.

3. Betaling geldt als de ontvangst van de tegenprestatie door Leverancier. In geval van betaling per cheque of wissel blijft het eigendomsvoorbehoud van kracht totdat deze verplichtingen door de koper zijn nagekomen.
4. Elke bewerking of verwerking van de onder het eigendomsvoorbehoud vallende zaken door Afnemer geschiedt steeds voor rekening van de Leverancier, zonder dat daaruit voor hem verplichtingen voortvloeien, en blijft eigendom van de Leverancier. Dit geldt ook als de onder het eigendomsvoorbehoud vallende goederen worden verwerkt tot een nieuwe zaak.
5. De onder het eigendomsvoorbehoud vallende zaken zijn tevens, voor zover zij verbonden zijn met andere zaken van de klant of van derden, in de regel een zelfstandige verwijderbare inrichting en kunnen derhalve bijzondere rechten genieten. Indien de onder het eigendomsvoorbehoud vallende zaken worden samengevoegd met andere zaken die niet aan de afnemer toebehoren, of indien de bijzondere hoedanigheid daardoor vervalt, verkrijgt de leverancier de mede-eigendom van de nieuwe zaak naar rato van de waarde van de onder eigendomsvoorbehoud vallende zaken op andere daarmee samenhangende zaken op het moment van de verbinding. Indien de verbinding zodanig tot stand is gekomen dat het vermogen van Afnemer als hoofdvordering moet worden aangemerkt, wordt geacht te zijn overeengekomen dat Afnemer de evenredige mede-eigendom aan Leverancier overdraagt. Afnemer behoudt de enige eigendom of mede-eigendom die aldus voor Leverancier is ontstaan. Overigens geldt voor de mede-eigendom van de leverancier hetzelfde als voor de onder voorbehoud geleverde zaak.
6. De klant is herroepelijk gerechtigd om onder eigendomsvoorbehoud vallende zaken in het kader van de normale uitoefening van zijn bedrijf door te verkopen. Het is de koper niet toegestaan andere beschikkingen te maken, in het bijzonder verpanding en eigendomsoverdracht tot zekerheid. De afnemer is slechts verplicht de onder het eigendomsvoorbehoud vallende zaken onder verlengd en verlengd eigendomsvoorbehoud door te verkopen indien de onder het eigendomsvoorbehoud vallende zaken niet onmiddellijk door de derde-koper (koper) worden betaald. Het recht tot doorverkoop vervalt in geval van niet-betaling door de klant.
7. Koper draagt hierbij alle uit de doorverkoop voortvloeiende vorderingen jegens Koper over op Leverancier, ongeacht of de onder het eigendomsvoorbehoud vallende zaken zonder of na bewerking worden doorverkocht. De leverancier aanvaardt deze opdracht. Het is Afnemer verboden met zijn Afnemer overeenkomsten aan te gaan die de rechten van Leverancier op enigerlei wijze uitsluiten of aantasten. In het bijzonder mag de Koper geen overeenkomst sluiten die de voorafgaande overdracht van de vorderingen aan de Leverancier teniet doet of schaadt. Afnemer blijft bevoegd om de aan Leverancier gecedeerde vorderingen ook na de overdracht te innen. De bevoegdheid van de leverancier om de vorderingen zelf te innen blijft hierdoor onaangetast. De Leverancier verbindt zich er echter toe de vorderingen niet te innen zolang de Koper zijn betalingsverplichtingen naar behoren nakomt. De leverancier kan van de koper verlangen dat hij hem op de hoogte stelt van de gecedeerde vorderingen en de schuldenaren daarvan, alle voor de incasso benodigde informatie verstrekt, de relevante documenten overhandigt en de schuldenaren op de hoogte stelt van de cessie. Indien de onder het eigendomsvoorbehoud vallende zaken worden doorverkocht met andere zaken die niet aan leverancier toebehoren, wordt de vordering van koper jegens koper geacht te zijn gecedeerd ten belope van de tussen leverancier en koper overeengekomen leveringsprijs.
8. Leverancier is verplicht de zekerheden waarop hij krachtens voornoemde bepalingen recht heeft, naar keuze van Leverancier op verzoek van Afnemer vrij te geven, voor zover de realiseerbare waarde van de zekerheden de te waarborgen aanspraken met meer dan 10% overtreft.
9. Leverancier is gerechtigd de onder eigendomsvoorbehoud vallende zaken voor rekening van Afnemer te verzekeren tegen diefstal, machine-, brand-, water- en andere schade, tenzij Afnemer zelf aantoonbaar een passende verzekering heeft afgesloten.
10. In het geval van leveringen van goederen aan andere rechtsstelsels waarin deze bepaling van eigendomsvoorbehoud op grond van afdeling VII nr. 1. bij deel VII nr. 8. niet hetzelfde veiligheidseffect heeft als in de Bondsrepubliek Duitsland, verleent de koper de leverancier hierbij een overeenkomstig zekerheidsrecht. Indien hiervoor nadere maatregelen nodig zijn, zal Afnemer al het mogelijke doen om Leverancier onverwijld een dergelijk zekerheidsrecht te verlenen. De Koper zal meewerken aan alle

maatregelen die noodzakelijk en bevorderlijk zijn voor de doeltreffendheid en afdwingbaarheid van dergelijke zekerheidsrechten.

### **VIII. Rechten van de Klant met betrekking tot gebreken**

In geval van materiële gebreken en eigendomsgebreken bij de levering heeft Afnemer met uitsluiting van verdere aanspraken, behoudens het bepaalde in Afdeling X., de volgende rechten van gebreken, waarbij rechten van gebreken jegens Leverancier alleen door Afnemer kunnen worden ingeroepen en niet kunnen worden overgedragen, tenzij Leverancier uitdrukkelijk schriftelijk met de overdracht heeft ingestemd:

#### *Materiële gebreken*

1. De aansprakelijkheid voor materiële gebreken en eigendomsgebreken is uitsluitend gebaseerd op de verschuldigde kwaliteit, zoals deze definitief is overeengekomen in de bestelling en orderbevestiging.
2. Het recht van de koper op gebreken veronderstelt dat hij heeft voldaan aan zijn wettelijke inspectie- en klachtenplicht (§§ 377, 381 van het Duitse Wetboek van Koophandel), in het bijzonder dat hij de geleverde goederen onmiddellijk na ontvangst heeft geïnspecteerd en dat hij de leverancier onmiddellijk schriftelijk op de hoogte stelt van eventuele kennelijke gebreken en gebreken die bij een dergelijke controle herkenbaar waren. Verborgene gebreken dient Afnemer onverwijld na ontdekking schriftelijk aan Leverancier mee te delen. De kennisgeving wordt geacht onmiddellijk te zijn in de zin van zin van zin 1 indien zij binnen 8 werkdagen wordt gedaan, waarbij de ontvangst van de kennisgeving door de leverancier bepalend is voor de inachtneming van de termijn. Indien de afnemer gebreken niet naar behoren inspecteert en/of meldt, is de aansprakelijkheid van leverancier voor het gebrek uitgesloten. Afnemer dient de gebreken schriftelijk te beschrijven bij kennisgeving aan Leverancier. De verplichting om te inspecteren en te klagen omvat ook bedienings- en montage-instructies.
3. In het geval van onderdelen die ten tijde van de risico-overgang gebrekkig waren, zal de leverancier naar eigen goeddunken het gebrek verhelpen of een gebrekkig artikel leveren. Vervangen onderdelen worden eigendom van de leverancier.
4. Afnemer zal de nodige tijd en gelegenheid geven om gebreken te verhelpen en goederen vrij van gebreken af te leveren voor zover Leverancier dit na overleg met Leverancier noodzakelijk acht. Voor het overige is de leverancier niet aansprakelijk voor de daaruit voortvloeiende gevolgen.
5. De leverancier draagt de kosten die nodig zijn voor het verhelpen van gebreken of het leveren van defectvrije artikelen, in het bijzonder transport-, reis-, arbeids- en materiaalkosten, indien er daadwerkelijk een gebrek bestaat. Indien een verzoek van Afnemer tot herstel van het gebrek onterecht blijkt te zijn, kan Leverancier van Afnemer vergoeding van de gemaakte kosten vorderen, tenzij Afnemer aantoont dat hij geen schuld heeft aan de onterechte melding van gebreken. Indien het voorwerp van de overeenkomst niet op de plaats van levering is gelegen, draagt de koper alle extra kosten die de leverancier maakt om gebreken te verhelpen, tenzij de verplaatsing naar een andere locatie overeenkomt met het gebruik in overeenstemming met de overeenkomst.
6. In het kader van de wettelijke bepalingen heeft Afnemer het recht de overeenkomst te herroepen, indien Leverancier – met inachtneming van de wettelijke uitzonderingen – een redelijke termijn voor de latere nakoming wegens een wezenlijk gebrek zonder succes laat verlopen. Als er slechts sprake is van een onbeduidend gebrek, heeft de klant alleen recht op een vermindering van de contractprijs. Anders blijft het recht op een vermindering van de aanneemsom uitgesloten.
7. In het bijzonder bestaat er geen recht op gebreken in de volgende gevallen, voor zover deze niet onder de verantwoordelijkheid van de leverancier vallen: ongeschikt of oneigenlijk gebruik, onjuiste installatie of inbedrijfstelling door de klant of derden, natuurlijke slijtage, onjuiste of nalatige behandeling, onjuist onderhoud, ongeschikte apparatuur, gebrekkige constructiewerkzaamheden, ongeschikte bouwgrond, chemische, elektrochemische of elektrische invloeden.
8. Indien een gebrek door Afnemer of een derde ondeugdelijk wordt verholpen, is Leverancier niet aansprakelijk voor de daaruit voortvloeiende gevolgen. Hetzelfde geldt voor wijzigingen in de levering die zonder voorafgaande toestemming van de leverancier zijn aangebracht, tenzij het gebrek niet in

causaal verband staat met de wijziging of de derde uitdrukkelijk in opdracht van de leverancier is gesteld.

9. In het geval dat de goederen digitale producten zijn in de zin van §§ 327 e.v. van het Duitse Burgerlijk Wetboek (BGB) of goederen met digitale elementen in de zin van § 475b van het Duitse Burgerlijk Wetboek (BGB), is de aanbieder ook aansprakelijk voor de levering van updates uitsluitend voor de duur en voor zover deze verschuldigd zijn in overeenstemming met de kwaliteit die is overeengekomen in overeenstemming met paragraaf II.5 zin 2 of anderszins schriftelijk is overeengekomen met de koper.

#### *Gebreken van eigendom*

10. Indien het gebruik van de leveringszaak leidt tot inbreuk op industriële eigendomsrechten of auteursrechten, zal Leverancier in beginsel op eigen kosten aan Afnemer het recht verlenen om de leveringszaak verder te gebruiken of zodanig te wijzigen dat de inbreuk op intellectuele eigendomsrechten niet langer bestaat. Als dit niet mogelijk is onder economisch redelijke voorwaarden of binnen een redelijke termijn, heeft de klant het recht om de overeenkomst te herroepen. Onder de genoemde voorwaarden heeft de leverancier ook het recht om de overeenkomst te herroepen. Daarnaast vrijwaart Leverancier Afnemer voor onbetwiste of wettelijk vastgestelde aanspraken van de respectievelijke houders van intellectuele eigendomsrechten.

11.. De bepalingen van afdeling VIII. 10. Behoudens het bepaalde in afdeling IX. 2. onomstotelijk in geval van inbreuk op intellectuele eigendomsrechten of auteursrechten. Ze bestaan alleen als:

- de Koper zal de Leverancier onmiddellijk op de hoogte stellen van alle vermeende inbreuken op eigendom of auteursrechten,
- de Koper zal de Leverancier in passende mate ondersteunen bij het verweer tegen de ingediende aanspraken of zal de Leverancier opdracht geven de wijzigingsmaatregel uit te voeren in overeenstemming met Sectie VIII nr. 8. Maakt het mogelijk
- de leverancier behoudt zich het recht voor om alle verdedigingsmaatregelen te nemen, met inbegrip van buitengerechtelijke schikkingen,
- het gebrek aan eigendom niet berust op een instructie van de koper, en
- De inbreuk op rechten is niet veroorzaakt door het feit dat de klant de geleverde zaak zonder toestemming heeft gewijzigd of heeft gebruikt op een manier die niet in overeenstemming is met de overeenkomst.

### **IX. Terugname en verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur**

1. De leverancier verkoopt en levert elektrische en elektronische apparatuur in de zin van de Wet elektrische en elektronische apparatuur (ElektroG) uitsluitend aan commerciële gebruikers, ongeacht de aard en toepasselijkheid daarvan.

2. Voor apparaten van de merken ATORN en ORION die uitsluitend worden gebruikt in andere huishoudens dan particuliere huishoudens of die gewoonlijk niet worden gebruikt in particuliere huishoudens (zogenaamde "b2b-apparaten"), verbindt de klant zich ertoe de apparaten na het einde van het gebruik op eigen kosten op de juiste manier af te voeren in overeenstemming met de wettelijke bepalingen. Afnemer vrijwaart leverancier voor de verplichtingen uit hoofde van artikel 19 lid 1 van de Wet op elektrische en elektronische apparatuur (terugnameplicht van de fabrikant) en daarmee verband houdende aanspraken van derden. De koper dient zich te houden aan de meldingsverplichtingen die voortvloeien uit artikel 30 van de wet op elektrische en elektronische apparatuur. De koper moet commerciële derden aan wie hij de geleverde apparatuur doorgeeft, contractueel verplichten om deze na het einde van het gebruik op passende wijze en op hun kosten af te voeren in overeenstemming met de wettelijke bepalingen, om te voldoen aan de meldingsverplichtingen uit hoofde van artikel 30 van de wet op elektrische en elektronische apparatuur en om een overeenkomstige aanvullende verplichting op te leggen in geval van hernieuwde overdracht. Indien de klant in gebreke blijft de verplichting voort te zetten, is hij verplicht de geleverde goederen na het einde van het gebruik op eigen kosten terug te nemen, deze op de juiste wijze af te voeren in overeenstemming met de wettelijke bepalingen en te voldoen aan de kennisgevingsverplichtingen die voortvloeien uit § 30 ElektroG. De aanspraak van Leverancier op het overnemen van voornoemde verplichtingen door Afnemer vervalt niet eerder dan na het verstrijken

van twee jaar na de definitieve beëindiging van het gebruik van de Apparatuur. De opschorting van de vervaldatum van twee jaar begint ten vroegste met de ontvangst van een schriftelijke kennisgeving van de klant aan de fabrikant van de beëindiging van het gebruik.

3. Voor hulpmiddelen van de merken ATORN en ORION die door hun aard minstens theoretisch ook in particuliere huishoudens kunnen worden gebruikt (zogenaamde "dual-use"-apparaten), verbindt de klant zich ertoe deze na het einde van het gebruik terug te sturen naar de leverancier. De klant zal deze apparaten niet overdragen aan particuliere huishoudens, in het bijzonder aan werknemers. De leverancier zal deze apparaten terugnemen en recyclen of afvoeren in overeenstemming met de wettelijke vereisten. In het geval van overdracht van de apparatuur aan commerciële gebruikers, dient de klant ervoor te zorgen dat een overeenkomstige overeenkomst met de gebruiker wordt gesloten, zodat de apparatuur aan het einde van de levensduur aan de leverancier wordt geretourneerd.

#### **X. Controle op de uitvoer**

1. De Koper verbindt zich ertoe geleverde goederen, voor zover deze vallen onder de regeling van art. 12g Verordening (EU) 833/2014, niet direct of indirect te verkopen, uit te voeren of opnieuw uit te voeren naar de Russische Federatie of voor gebruik in de Russische Federatie.

2. De Koper zal zich naar beste vermogen inspannen om ervoor te zorgen dat de verstrekking van het bovenstaande artikel 1 niet wordt gedwarsboemd door derden in de verdere detailhandelsketen, in het bijzonder niet door eventuele wederverkopers.

3. De Koper dient een passend toezichtmechanisme in te stellen en in stand te houden om te voorkomen dat de in deel 1 hierboven bedoelde regelgeving wordt omzeild door derden in de ruimere detailhandelsketen of door potentiële wederverkopers.

4. Elke schending van de bovenstaande paragrafen 1, 2 en 3 vormt een wezenlijke schending van de overeenkomst en geeft de leverancier het recht om de leveringsrelatie met onmiddellijke ingang te beëindigen en reeds toegezegde bestellingen onmiddellijk te annuleren. Daarnaast vrijwaart Afnemer Leverancier voor alle kosten, aanspraken van derden en andere nadelen (bijv. boetes) als gevolg van het niet nakomen van een verplichting op grond van de hiervoor genoemde artikelen 1, 2 of 3. Dit geldt niet als de klant niet verantwoordelijk is voor dit plichtsverzuim. Bovendien is de leverancier gerechtigd om van de klant een contractuele boete te eisen van 5% van de verkoopprijs van de goederen die in strijd met de bepalingen van deze verordening zijn verkocht. Eventuele lopende schadeclaims blijven hierdoor onaangetast.

5. Koper is verplicht Leverancier op de hoogte te stellen van alle overtredingen van het bepaalde in de bovenstaande clausules 1, 2 of 3. Op verzoek verstrekt de Koper binnen twee weken alle informatie over de naleving van de verplichtingen uit hoofde van de artikelen 1, 2 en 3 hierboven. Leverancier stelt de bevoegde autoriteit op de hoogte van alle overtredingen van het bepaalde in de paragrafen 1, 2 en 3 hierboven.

6. *De punten 1 tot en met 5 zijn ook van overeenkomstige toepassing in verband met uitvoer of wederuitvoer voor gebruik in Belarus op producten die onder de artikelen 8 octies en 8 octies octies van Verordening (EU) nr. 765/2006 vallen.*

#### **XI. Aansprakelijkheid**

De leverancier is zonder beperking aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit de schending van een garantie of uit letsel aan leven, lichaam of gezondheid. Hetzelfde geldt voor opzet en grove nalatigheid, voor de verplichte wettelijke aansprakelijkheid voor productgebreken (in het bijzonder op grond van de wet op de productaansprakelijkheid) en voor de aansprakelijkheid voor het bedrieglijk verzwijgen van gebreken. De leverancier is alleen aansprakelijk voor lichte nalatigheid als essentiële verplichtingen die voortvloeien uit de aard van de overeenkomst en die van bijzonder belang zijn voor de verwezenlijking van het doel van de overeenkomst, worden geschonden. In geval van schending van dergelijke verplichtingen en onmogelijkheden is de aansprakelijkheid van de leverancier beperkt tot de schade die in het kader van de overeenkomst normaal gesproken mag worden verwacht. Voor het overige is aansprakelijkheid uitgesloten.



## **XII. Verjaringstermijn**

1. De verjaringstermijn voor aanspraken van Koper wegens gebreken bedraagt 12 maanden en gaat in op het moment van de risico-overgang conform onderdeel VI.1. Voor zover montage diensten deel uitmaken van de overeenkomst, bedraagt de verjaringstermijn van de aanspraken van de klant voor gebreken eveneens 12 maanden, te rekenen vanaf de aanvaarding van het werk door de klant. Indien de latere prestatie om redenen van goodwill niet wordt verricht, begint de verjaringstermijn niet opnieuw door de latere nakoming. Het is ook van toepassing op vorderingen die voortvloeien uit onrechtmatige daad en die zijn gebaseerd op een gebrek in de geleverde artikelen. De onbeperkte aansprakelijkheid van de leverancier voor schade als gevolg van schending van een garantie of van letsel aan leven, lichaam of gezondheid, door opzet en grove nalatigheid en door productgebreken blijft onaangetast.

2. De opschorting van de verjaring van de verjaringstermijn voor regresvorderingen zoals bedoeld in § 445b.2 zin 1 van het Burgerlijk Wetboek verstrijkt uiterlijk vijf jaar na de datum waarop de leverancier de goederen aan de koper heeft geleverd. In het geval van de definitieve verkoop van de goederen aan een consument kan de leverancier zich hier alleen op beroepen als de leverancier de klant tegelijkertijd een gelijkwaardige vergoeding toekent.

## **XIII. Gebruik van software**

Voor zover programmatuur bij de levering is inbegrepen, wordt aan de klant een niet-exclusief en onbeperkt recht verleend om de geleverde programmatuur, inclusief de documentatie daarvan, te gebruiken voor het overeengekomen of contractueel vereiste doel. Het wordt ter beschikking gesteld voor gebruik op de leveringspost die voor dit doel is bestemd. De klant mag de software alleen reproduceren, herzien, vertalen of omzetten van de objectcode naar de broncode voor zover dit wettelijk is toegestaan (§§ 69 a ff UrhG). De Koper verbindt zich ertoe geen informatie van de fabrikant, in het bijzonder auteursrechten, te verwijderen of te wijzigen zonder de voorafgaande uitdrukkelijke toestemming van de Leverancier. Alle overige rechten op de programmatuur en de documentatie, waaronder kopieën, blijven berusten bij de leverancier of de softwareleverancier. Het verlenen van sublicenties is niet toegestaan. Het tijdelijk of gedeeltelijk overdragen van de programmatuur aan derden is niet toegestaan. De gebruiksrechten van de software mogen alleen in hun geheel aan derden worden overgedragen. In dat geval is de klant verplicht om zijn eigen gebruik van de software volledig te staken en alle kopieën van de software te verwijderen, tenzij hij verplicht is deze voor langere tijd te bewaren. Op verzoek van Leverancier zal Afnemer schriftelijk bevestigen dat voornoemde maatregelen volledig zijn uitgevoerd of, indien nodig, aan Leverancier de redenen voor langere opslag toelichten. De verplichting tot verwijdering geldt niet als de software in de levering is geïntegreerd en de levering wordt doorverkocht. Voor software die door externe fabrikanten wordt geleverd, zijn de licentievoorwaarden van dergelijke externe fabrikanten uitsluitend van toepassing op het verlenen van rechten en hun beperkingen, met inbegrip van het type licentie.

## **XIV. Vertrouwelijkheid / Gegevensbescherming**

1. Tenzij anders is overeengekomen, wordt de door de klant verstrekte informatie niet als vertrouwelijk beschouwd.

2. De verwerking van persoonsgegevens vindt plaats in het kader van de geldende wettelijke voorschriften door de aanbieder (HAHN+KOLB Werkzeuge GmbH, Schlieffenstraße 40, D-71636 Ludwigsburg, Duitsland, telefoon: +49 (0) 7141 498-40, fax: +49 (0) 7141 498-4999, e-mail: [info@hahn-kolb.de](mailto:info@hahn-kolb.de)) als verwerkingsverantwoordelijke in overeenstemming met artikel 4 lid 7 van de AVG. De functionaris voor gegevensbescherming van de aanbieder is te bereiken op HAHN+KOLB Werkzeuge GmbH, functionaris voor gegevensbescherming, Schlieffenstraße 40, D-71636 Ludwigsburg, telefoon: +49 (0) 7141 498-40, fax: +49 (0) 7141 498-4999, e-mail: [datenschutz@hahn-kolb.de](mailto:datenschutz@hahn-kolb.de).

3. Leverancier verwerkt persoonsgegevens die hij in het kader van de zakelijke relatie van Afnemer en/of diens medewerkers ontvangt. Verder verwerkt de leverancier persoonsgegevens die hij op toelaatbare wijze heeft verkregen uit publiek toegankelijke bronnen (bijv. handelsregister, pers, internet) en mag verwerken. De gegevens die door de leverancier worden verwerkt, omvatten klant- of persoonsgegevens van de klant en zijn medewerkers (bijv. naam, adres, e-mailadressen, telefoon-

en andere contactgegevens), betalingsgegevens, gegevens over bestelde goederen en reclame- en verkoopgegevens.

4. De persoonsgegevens worden door de leverancier verwerkt voor zover dat nodig is voor het aangaan en uitvoeren van contracten en het beheer van de klantrelatie. Deze verwerking vindt daarom plaats met het oog op het nakomen van contractuele verplichtingen op basis van art. 6 (1) (b) AVG. Het niet verstrekken van de vereiste gegevens kan leiden tot het niet kunnen sluiten van een contract.

Bovendien verwerkt de leverancier persoonsgegevens voor de behartiging van zijn gerechtvaardigde belangen op basis van artikel 6, lid 1, onder f) van de AVG. Dit omvat bijvoorbeeld de verwerking voor reclame en markt- en opinieonderzoek (voor zover tegen de verwerking geen bezwaar is gemaakt), de verwerking voor de op de behoeften afgestemde vormgeving van aanbiedingen en direct contact met de klant, de verwerking voor de instelling van rechtsvorderingen en de verdediging in juridische geschillen, evenals voor maatregelen voor het beheer van de bedrijfsvoering en de verdere ontwikkeling van producten.

5. Leverancier geeft de gegevens van Afnemer door aan dienstverleners en plaatsvervangers die hij inschakelt voor de uitvoering van de zakelijke relatie. Dit omvat het doorgeven van de gegevens die nodig zijn voor de levering aan logistieke dienstverleners in opdracht, aan de fabrikant of upstream-leverancier van de goederen of aan technische dienstverleners, voor zover deze de opdracht hebben gekregen voor de levering aan de klant. De aanbieder geeft ook gegevens (naam, adres, betalingsgegevens) door aan de kredietbureaus CRIF Bürgel GmbH, Radlkofersstraße 2, 81373 München, en Verband der Vereine Creditreform e.V., Hellersbergstraße 12, 41460 Neuss, met het oog op het uitvoeren van kredietcontroles. De kredietbureaus verstrekken de leverancier informatie over het eerdere betalingsgedrag van de koper en kredietwaardigheidsinformatie op basis van mathematisch-statistische procedures met behulp van adresgegevens. Het verzamelen, opslaan en doorgeven vindt daarom plaats met het oog op kredietwaardigheidscontroles om wanbetaling te voorkomen en op basis van art. 6 lid 1 sub b AVG en art. 6 lid 1 sub f AVG. De leverancier geeft ook persoonsgegevens door aan dienstverleners op het gebied van kredietverzekering, incasso en marketing.

6. De leverancier bewaart de persoonsgegevens zolang dit nodig is voor de zakelijke relatie, in het bijzonder voor het aangaan en uitvoeren van contracten en het nakomen van wettelijke verplichtingen. Tot de wettelijke verplichtingen behoren met name de bewaarplichten op grond van het Duitse Wetboek van Koophandel (HGB) en het Belastingwetboek (AO). De daarin geregelde bewaartermijnen zijn zes tot tien jaar. Daarnaast zijn ook de wettelijke verjaringstermijnen van invloed op de bewaartermijn. Volgens §§ 195 e.v. van het Duitse Burgerlijk Wetboek (BGB) is de reguliere verjaringstermijn drie jaar, maar in bepaalde gevallen kan de verjaringstermijn ook dertig jaar zijn.

7. De leverancier kan ook persoonsgegevens doorgeven aan ontvangers die buiten de EER zijn gevestigd in zogenaamde derde landen. In dit geval moet de aanbieder ervoor zorgen dat de ontvanger vóór de overdracht over een adequaat niveau van gegevensbescherming beschikt (bijv. op basis van een adequaatheidsbesluit van de Europese Commissie voor het betreffende land op grond van art. 45 AVG of door andere passende garanties op grond van art. 46 AVG, zoals de overeenkomst van zogenaamde EU-modelcontractbepalingen van de Europese Unie met de ontvanger). Als er geen permanente gegevensoverdracht is, kan een overdracht ook plaatsvinden op basis van een uitzondering op grond van art. 49 AVG (bijv. op basis van de toestemming die de klant of de betrokkene heeft gegeven voor de specifieke gegevensoverdracht nadat hij op de hoogte is gesteld van de risico's van de overdracht).

8. Elke betrokkene heeft het recht op informatie van de aanbieder op grond van art. 15 AVG, het recht op rectificatie op grond van art. 16 AVG, het recht op verwijdering op grond van art. 17 AVG, het recht op beperking van de verwerking op basis van art. 18 AVG, het recht om bezwaar te maken op basis van art. 21 AVG en het recht op overdraagbaarheid van gegevens op basis van art. 20 AVG. Het recht op informatie en het recht op gegevenswissing zijn onderworpen aan beperkingen op grond van §§ 34, 35 BDSG. De betrokkene kan de bovengenoemde rechten schriftelijk uitoefenen bij de functionaris voor gegevensbescherming van de leverancier, waarvan de contactgegevens te vinden zijn onder nr. 2. Bovendien bestaat er volgens artikel 77 van de AVG in samenhang met § 19 BDSG het recht om een klacht in te dienen bij een bevoegde toezichthoudende autoriteit voor gegevensbescherming. De

toezichhoudende autoriteit voor gegevensbescherming die verantwoordelijk is voor de leverancier is: de staatscommissaris voor gegevensbescherming en vrijheid van informatie Baden-Württemberg, Lautenschlagerstraße 20, 70173 Stuttgart, e-mail: [poststelle@lfdi.bwl.de](mailto:poststelle@lfdi.bwl.de). Een gegeven toestemming kan te allen tijde en zonder opgave van redenen aan de leverancier worden ingetrokken. De herroeping heeft echter geen invloed op de rechtmatigheid van de verwerking die tot aan de intrekking heeft plaatsgevonden.

**9. Op grond van artikel 21, lid 1, AVG kan een betrokkene te allen tijde bezwaar maken tegen een gegevensverwerking op grond van artikel 6, lid 1, onder f), AVG (gegevensverwerking op basis van een belangenafweging) om redenen die verband houden met de bijzondere situatie van de betrokkene. Indien de betrokkene bezwaar maakt, zal de leverancier zijn of haar persoonsgegevens niet langer verwerken, tenzij de leverancier dwingende gerechtvaardigde gronden voor de verwerking kan aantonen die zwaarder wegen dan de belangen, rechten en vrijheden van de betrokkene, of de verwerking dient voor de instelling, uitoefening en onderbouwing van een rechtsvordering.**

**10. Een betrokkene kan te allen tijde bezwaar maken tegen het gebruik van zijn of haar gegevens voor direct marketing met werking voor de toekomst; Dit geldt ook voor profilering, voor zover deze betrekking heeft op direct marketing. In geval van bezwaar zal de leverancier afzien van verdere verwerking van de betreffende persoonsgegevens ten behoeve van direct marketing.**

11. Bezwaren op grond van de §§ 9 en 10 kunnen in elke vorm worden ingediend en moeten worden gericht aan HAHN+KOLB Werkzeuge GmbH, functionaris voor gegevensbescherming, Schlieffenstraße 40, D-71636 Ludwigsburg, telefoon: +49 (0) 7141 498-40, fax: +49 (0) 7141 498-4999, e-mail: [datenschutz@hahn-kolb.de](mailto:datenschutz@hahn-kolb.de).

#### **XV. Toepasselijk recht, plaats van uitvoering, bevoegde rechtbank**

1. Op de contractuele betrekkingen is uitsluitend het recht van de Bondsrepubliek Duitsland van toepassing, met uitsluiting van het VN-Verdrag inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).

2. De plaats van uitvoering voor alle rechten en aansprakelijkheden die voortvloeien uit de contractuele relatie is de statutaire zetel van de leverancier.

3. Voor alle geschillen die voortvloeien uit de contractuele relatie is de bevoegde rechtbank de statutaire zetel van de leverancier. Leverancier heeft ook het recht om een vordering in te stellen op de statutaire zetel van cliënt en op elke andere toegestane rechtbank.

4. Bij internationale zakelijke transacties hebben de overeenkomstsluitende partijen de keuze tussen een beroep op de gewone rechter of een beroep op arbitrage voor alle juridische geschillen die voortvloeien uit of verband houden met deze overeenkomst en de uitvoering ervan. Afdeling XIV, nr. 3. Indien een partij besluit beroep in te stellen bij een scheidsrecht, wordt het geschil definitief beslecht in overeenstemming met de arbitrageregels van het Duitse arbitrage-instituut (DIS), met uitsluiting van de gewone juridische procedure. De plaats van arbitrage is Stuttgart, Duitsland. Het aantal scheidsrechters is 3. De taal van de arbitrageprocedure is Duits, tenzij de partijen een andere arbitragetaal overeenkomen.

5. Indien enige bepaling van deze Algemene Verkoop-, Leverings- en Betalingsvoorwaarden of een bepaling in het kader van andere overeenkomsten nietig zou zijn, tast dit de geldigheid van alle andere bepalingen en overeenkomsten niet aan. Deze verkoop-, leverings- en betalingsvoorwaarden vervangen de eerder gehanteerde algemene voorwaarden.